

Journals

No. 6

Monday, February 9, 2004

11:00 a.m.

Journaux

N^o 6

Le lundi 9 février 2004

11 heures

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Industry, Science and Technology of Bill C-2, An Act to amend the Radiocommunication Act.

Pursuant to Standing Order 73(1), Ms. Robillard (Minister of Industry), seconded by Ms. Augustine (Minister of State (Multiculturalism and Status of Women)), moved, — That the Bill be referred forthwith to the Standing Committee on Industry, Science and Technology.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

NOTICE OF MOTION

Mr. Saada (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of intention to move at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 57, that, in relation to the consideration of Government Business No. 2, the debate not be further adjourned.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Martin (Winnipeg Centre), seconded by Ms. Copps (Hamilton East) and, by unanimous consent, by Mr. Bryden (Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot), Bill C-474, An Act to amend

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie du projet de loi C-2, Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication.

Conformément à l'article 73(1) du Règlement, M^{me} Robillard (ministre de l'Industrie), appuyée par M^{me} Augustine (ministre d'État (Multiculturalisme et Situation de la femme)), propose, — Que le projet de loi soit renvoyé immédiatement au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AVIS DE MOTION

M. Saada (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 57 du Règlement, que, relativement à l'étude de l'affaire émanant du gouvernement n^o 2, le débat ne soit plus ajourné.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Martin (Winnipeg-Centre), appuyé par M^{me} Copps (Hamilton-Est) et, du consentement unanime, par M. Bryden (Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot), le projet de loi

the Bankruptcy and Insolvency Act (unpaid wages to rank first in priority in distribution), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of this House, the membership of the Standing Committee on Public Accounts be as follows:

Maurizio Bevilacqua, Odina Desrochers, Paul Forseth, Roger Gaudet, Peter Goldring, Marlene Jennings, Joe Jordan, Walt Lastewka, Dominic LeBlanc, Steve Mahoney, Philip Mayfield, Val Meredith, Shawn Murphy, Beth Phinney, Alan Tonks, Judy Wasylcia-Leis, John Willams.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Peric (Cambridge), one concerning marriage (No. 373-0096);

— by Mr. Grewal (Surrey Central), seven concerning marriage (Nos. 373-0097 to 373-0103).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Saada (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Mitchell (Minister of Indian Affairs and Northern Development), — That during the first thirty sitting days of the present session of Parliament, whenever a Minister of the Crown, when proposing a motion for first reading of a public bill, states that the said bill is in the same form as a Government bill in the previous session, if the Speaker is satisfied that the said bill is in the same form as the House of Commons had agreed to at prorogation, notwithstanding Standing Order 71, the said bill shall be deemed in the current session to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the previous session; (*Government Business No. 2*)

And of the amendment of Mr. Breitzkreuz (Yorkton—Melville), seconded by Mr. Penson (Peace River), — That the motion be amended by adding the following:

“excluding the following Bills:

C-7, An Act respecting leadership selection, administration and accountability of Indian bands, and to make related amendments to other Acts;

C-13, An Act respecting assisted human reproduction;

C-19, An Act to provide for real property taxation powers of first nations, to create a First Nations Tax Commission, First Nations Financial Management Board, First Nations Finance Authority and First Nations Statistical Institute and to make consequential amendments to other Acts;

C-474, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (rang prioritaire des salaires impayés), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que nonobstant tout article du Règlement ou pratique habituelle de la Chambre, les membres du Comité permanent des comptes publics soient les suivants :

Maurizio Bevilacqua, Odina Desrochers, Paul Forseth, Roger Gaudet, Peter Goldring, Marlene Jennings, Joe Jordan, Walt Lastewka, Dominic LeBlanc, Steve Mahoney, Philip Mayfield, Val Meredith, Shawn Murphy, Beth Phinney, Alan Tonks, Judy Wasylcia-Leis, John Willams.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Peric (Cambridge), une au sujet du mariage (n° 373-0096);

— par M. Grewal (Surrey-Centre), sept au sujet du mariage (n°s 373-0097 à 373-0103).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Saada (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Mitchell (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien), — Que, pendant les trente premiers jours de la présente session de la législature, lorsqu'un ministre de la Couronne, proposant une motion portant première lecture d'un projet de loi, déclare que celui-ci se présente sous la même forme qu'un projet de loi déposé à la session précédente, si le Président est convaincu que ce projet de loi a la même forme que celui adopté par la Chambre des communes avant la prorogation, ledit projet de loi, nonobstant l'article 71 du Règlement, soit réputé avoir été étudié et adopté à la présente session à toutes les étapes complétées au moment de la prorogation de la session précédente; (*Affaires émanant du gouvernement n° 2*)

Et de l'amendement de M. Breitzkreuz (Yorkton—Melville), appuyé par M. Penson (Peace River), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« à l'exception des projets de loi suivants :

C-7, Loi concernant le choix des dirigeants, le gouvernement et l'obligation de rendre compte des bandes indiennes et modifiant certaines lois;

C-13, Loi concernant la procréation assistée;

C-19, Loi prévoyant les pouvoirs en matière d'imposition foncière des premières nations, constituant la Commission de la fiscalité des premières nations, le Conseil de gestion financière des premières nations, l'Administration financière des premières nations ainsi que l'Institut de la statistique des premières nations et apportant des modifications corrélatives à certaines lois;

C-20, An Act to amend the Criminal Code (protection of children and other vulnerable persons) and the Canada Evidence Act;

C-22, An Act to amend the Divorce Act, the Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act, the Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act and the Judges Act and to amend other Acts in consequence;

C-26, An Act to amend the Canada Transportation Act and the Railway Safety Act, to enact the VIA Rail Canada Act and to make consequential amendments to other Acts;

C-34, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Ethics Commissioner and Senate Ethics Officer) and other Acts in consequence;

C-35, An Act to amend the National Defence Act (remuneration of military judges);

C-36, An Act to establish the Library and Archives of Canada, to amend the Copyright Act and to amend certain Acts in consequence; and

C-38, An Act to amend the Contraventions Act and the Controlled Drugs and Substances Act.”;

And of the subamendment of Mr. Merrifield (Yellowhead), seconded by Mr. Fitzpatrick (Prince Albert), — That the amendment be amended by adding after the words “Substances Act” the following:

“C-49, An Act respecting the effective date of the representation order of 2003.”.

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Mr. Anderson (Minister of the Environment) — Order amending Schedule 4 to the Canada National Parks Act (SOR JUS-604433), pursuant to the Canada National Parks Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 34(1). — Sessional Paper No. 8560-373-836-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

ADJOURNMENT

At 6:27 p.m., by unanimous consent, the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24 (1).

C-20, Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants et d'autres personnes vulnérables) et la Loi sur la preuve au Canada;

C-22, Loi modifiant la Loi sur le divorce, la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, la Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions, la Loi sur les juges et d'autres lois en conséquence;

C-26, Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada et la Loi sur la sécurité ferroviaire, édictant la Loi sur VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence;

C-34, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (conseiller sénatorial en éthique et commissaire à l'éthique) et certaines lois en conséquence;

C-35, Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (rémunération des juges militaires);

C-36, Loi constituant Bibliothèque et Archives du Canada, modifiant la Loi sur le droit d'auteur et modifiant certaines lois en conséquence;

C-38, Loi modifiant la Loi sur les contraventions et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances. »;

Et du sous-amendement de M. Merrifield (Yellowhead), appuyé par M. Fitzpatrick (Prince Albert), — Que l'amendement soit modifié par adjonction, après les mots « autres substances », de ce qui suit :

« C-49, Loi sur la date de prise d'effet du décret de représentation électorale de 2003. ».

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Anderson (ministre de l'Environnement) — Décret modifiant l'annexe 4 de la Loi sur les parcs nationaux du Canada (DORS JUS-604433), conformément à la Loi sur les parcs nationaux du Canada, L.C. 2000, ch. 32, par. 34(1). — Document parlementaire n° 8560-373-836-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

AJOURNEMENT

À 18 h 27, du consentement unanime, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24 (1) du Règlement.